

# OBJETS MIGRATEURS

Histoires d'immigration et transmission culturelle



« L'identité n'est pas un héritage, mais une création.  
Elle nous crée, et nous la créons constamment.  
Nous la connaissons demain.  
Notre identité est plurielle, diverse.  
Aujourd'hui, je suis absent, demain je serai présent. »

Mahmoud Darwich,  
in Le Monde du 13/02/2006

**Photographies : Xavier Pagès Prises de son : Philippe Barbier**



## N'est-il pas préférable de créer des ponts ?

L'exposition objets migrants est une présentation de témoignages de personnes issues de l'immigration. Nous avons récolté ces histoires intimes entre 2006 et 2008 sur la région Rhône-Alpes. Chaque témoignage évoque la notion de transmission culturelle qui se cristallise à travers un objet. Ainsi chaque personne interviewée a choisi l'objet qui évoque ces traces culturelles et intimes.

Il y a, avant tout, un désir de rencontre. Une rencontre de l'autre. D'origines diverses, ils ont entre 24 et 60 ans et sont devenues nos hôtes pour quelques heures, le temps des photographies et des conversations enregistrées. Ces histoires d'immigration racontées par la première, deuxième ou troisième génération abordent les thèmes suivants : l'histoire de leur immigration ou celle de leurs parents/grands parents, la transmission de leur culture, la description et l'histoire de l'objet, puis son pouvoir évocateur.

A travers la diversité de ces histoires, nous découvrons le fait qu'une identité est le fruit de multiples appartenances. Et l'immigration révèle l'impermanence de notre identité, l'action du temps et des événements sur celle-ci.

L'exposition Objets Migrants incarne à son tour la transmission. Montrer un anodin, un quotidien, là, présent, factuel qui renvoie en miroir la question : qu'est ce que l'identité ? Qu'est ce que mon identité ?

L'évidence alors fait jour : la notion d'immigration ne peut en aucun cas en rester à une analyse chiffrée : n'est-il pas préférable de créer des ponts ?

## Une exposition photographique et sonore

Chaque témoignage donne lieu, dans sa réalisation finale, à un triptyque photographique et un montage sonore de l'interview d'une dizaine de minutes. Les photos abordent à chaque fois le même procédé :

- Une photo en ombre chinoise devant une fenêtre du domicile de notre « hôte » – interstice de la situation géographique ; apparence suggérée de la personne.

- Une photo de l'objet choisi dans les mains de cette même personne – rapport physique à l'objet ; façon toute personnelle d'être face à l'objet, de nous le montrer, de transmettre son histoire.

- Une photo de l'objet in situ, à sa place habituelle – transport dans l'intimité quotidienne ; situation dans l'espace intime.



La photographie devient alors un regard subjectif, elle place des repères précis sur la personne et l'objet choisi. En contrepoint, le récit récolté apporte une troisième dimension : celle de l'espace sonore, d'une voix, le temps de la rencontre, un temps de vie.

Toutes les interviews se sont déroulées aux domiciles des personnes livrant leur témoignage. Le timbre des voix, les sons ambiants inhérents au lieu d'enregistrement ont un impact sensible pour aller à la rencontre d'autrui. Nous sommes là dans un rapport charnel.

## Extraits de témoignages



(...) C'est ma ceinture, enfin ce n'est pas la mienne, elle a appartenu à ma grand-mère. Je l'ai vu sur elle, elle la portait comme soutien-gorge ou pour danser dans les mariages. C'est un objet de femme. Je l'ai très peu connue. J'ai du mal à l'expliquer... peut être que cela me rappelle quelqu'un qui m'a manqué. J'ai le souvenir de cette femme en complet décalage avec ce que je vivais. En fait, cet objet, ma mère ne me l'a pas transmis, c'est moi qui me suis permis de le prendre (...)



(...) Mes parents trouvaient importants que nous parlions le français, donc ils nous ont appris le français et le serbe. Quand nous étions petits on parlait beaucoup plus le serbe à la maison et le français à l'extérieur, à tel point que je mélangeais les mots ; c'est une période où pour chaque chose il y a un mot que l'on préfère dans chaque langue. C'est à ce moment que l'on découvre qu'il y a deux cultures, presque deux façons de penser. (...)

(...) J'aime bien ces petites cafetières, notamment quand elles sont rouges comme cela. Elles me rappellent quand j'étais petit, elles avaient toute cette forme, c'était la période communiste en Serbie, où tous les objets étaient fabriqués en série. (...)

## Les partenaires

Le projet OBJETS MIGRATEURS est soutenu par :

- La DRAC Rhône-Alpes dans le cadre de l'appel à projets du conseil régional de Rhône-Alpes « Mémoires du XX<sup>ème</sup> siècle en Rhône-Alpes »
- La ville de Villeurbanne



## Précédentes expositions

- **Gran Lux** - St Etienne - **Biennale internationale design de St Etienne**, du 18 au 30 novembre 2008
- **Carré Curial** - Chambéry - **Forum Traces en Rhône Alpes** (forum régional des mémoires d'immigrés) en partenariat avec **la ville de Chambéry** et la **Ligue de l'enseignement de Savoie** du 3 au 20 décembre 2008
- **CCSTI La Turbine** - Annecy - Exposition thématique «72%» du 10 février 2009 au 3 janvier 2010
- **Collège la Vanoise** - Modane - du 23 au 27 mars 2009
- **Archives départementales du Rhône** - Lyon - du 15 mai au 6 juin 2009
- **Cité nationale de l'histoire de l'immigration** - Paris - Ateliers autour du projet Objets Migrateurs - du 18 au 28 août 2009

## Fiche technique de l'exposition :

L'exposition est composée de :

- 20 triptyques soit 60 photographies couleurs 30 x 45 cm sous cadre 40 x 50 cm
- 20 bornes d'écoute (1 lecteur MP3 et 2 casques par borne)
- 40 chaises

Dimensions :

- Dimensions d'un triptyque : 180 x 50 cm
- Dimension totale linéaire des 20 triptyques : 45 m

Montage : 1/2 journée

Démontage : 1/2 journée

## Pédagogie, visites scolaires

Des fiches pédagogiques élaborées en partenariat avec la Ligue de l'enseignement FOL73, sont à votre disposition pour les visites scolaires :

- Une liste des témoignages triés par objets
- Une fiche « animation visite »
- Une grille d'écoute à distribuer aux élèves
- Une fiche bilan, individuelle, qui permet de cibler le ressenti de l'élève.
- Une fiche « Et toi ton objet ? ».

Pour les modalités de présence des artistes, nous contacter.

L'ensemble des témoignages peuvent être écoutés sur :

**[www.objetsmigrateurs.com](http://www.objetsmigrateurs.com)**

## Contacts :

Xavier Pagès : 06 79 83 11 29

Philippe Barbier : 06 31 28 24 74

Association EXO-K

4 rue du bât d'argent 69001 Lyon

[exo-k@no-log.org](mailto:exo-k@no-log.org)

[www.objetsmigrateurs.com](http://www.objetsmigrateurs.com)

EXO-K

vi||urbanne

